

Dönem: 23

Yasama Yılı: 3

TBMM

(S. Sayısı: 317)

**Dışışleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışışleri Komisyonu Raporu (1/354)**

*Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

02/10/2007

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3766

Konu: Yenileme

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*  
**Başbakan**

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerindeki Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1100	<b>Dışışleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı</b>

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahrein Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnemelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1258	Asya-Pasifik Uzay İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1308	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı
1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1346	Biyotıp Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzay İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusya'nın Türkiye'de Kültür Yılına Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı)
1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32748	Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormancılık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMIK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçişi Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1166/4097

8/9/2005

## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 10/8/2005 tarihinde kararlaştırılan “Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan  
Başbakan

### GEREKÇE

Fransa Kalkınma Ajansı (AFD), Fransa'nın kalkınmaya ilişkin kamu yardımlarının dağıtılmasından sorumlu bir kamu kuruluşudur. Ajans Afrika, Pasifik, Asya ve Doğu Avrupa'da 60 ülkede faaliyet göstermektedir. Avrupa Yatırım Bankası modelinde çalışan AFD; kamu ve özel sektör kuruluşlarına, yerel yönetimlere doğrudan veya bankalar aracılığıyla proje karşılığı, uzun vadeli ve düşük faizli krediler sağlamaktadır. Kamu sektörünün eğitim ve sosyal amaçlı projeleri, mikrofinansman ve KOBİ'lerin yapılanmasının iyileştirilmesi programları da faaliyet alanı kapsamındadır.

AFD 2003 yılında aldığı kararla, faaliyet alanını Türkiye'yi de içine alacak şekilde genişletmiştir. Türkiye ve Fransa'nın yakın ekonomik ikili ilişkileri kapsamında AFD'nin Türkiye'de bir büro açmasının uygun olacağı, böylece Fransa'nın ülkemize yapacağı mali ve teknik yardımın koordinasyonunun daha etkin şekilde sağlanacağı, AFD'nin faaliyetlerinin iki ülke arasındaki yakın ve dostane ilişkileri güçlendireceği düşünülmektedir.

Bu çerçevede, Fransız Kalkınma Ajansı'nın Türkiye'deki faaliyetlerinin hukuki zeminini oluşturmak üzere, ilgili kuruluşlarımızın görüşü alınarak, 27/05/2005 tarihinde Paris'te Fransız Kalkınma Ajansı ile söz konusu Anlaşma imzalanmıştır.

## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/354*

*29 Aralık 2008*

*Karar No.: 108*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 22 nci dönemde, 8/9/2005 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Dışışleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı Bakanlar Kurulunca 2/10/2007 tarihinde yenilenecek Başkanlıkça 16/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 17/12/2008 tarihli 20 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı, Hazine Müsteşarlığı ve Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Fransız Kalkınma Ajansının faaliyet alanı ve sahip olacağı hukuki yetkiler,
  - Ajansın gelirlerinin ve alacaklarının bankalar aracılığıyla ülke dışına transfer edilebilmesi,
  - Ajansın Türkiye'deki daimi temsilciliğine tanınacak kolaylıklar ve muafiyetler,
  - Anlaşma kapsamında doğabilecek uyumsuzlukların çözüm usulü,
  - Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,
- konularında düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Fransız Kalkınma Ajansının Fransa'nın resmi mali yardım kuruluşu olduğu ve kalkınmaya yönelik kamu ve özel sektör kuruluşları yatırımlarına mali destek sağladığı,
  - Ajansın halen Ülkemizde kamu ve özel sektör yatırımlarına mali yardımlarda bulunduğu; Anlaşma ile Ajansın Ülkemizde "Daimi Temsilcilik" açmasına ve Temsilciliğe sağlanan kolaylıklar ve muafiyetlere ilişkin düzenlemelerin getirildiği,
- ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen oy birliğiyle kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Tekirdağ Milletvekili Necip Taylan ve Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi'nin Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.



Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Üye
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>
Eskişehir	Karabük	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Canan Kalsın</i>
Bolu	Hatay	İstanbul
	(Bu Raporun Özel Sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
İlhan Kesici	Sebahat Tuncel	<i>Canan Arıtman</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
(İmzada bulunamadı)	(İmzada bulunamadı)	
Üye	Üye	Üye
<i>Abdürrezzak Erten</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İzmir	Kütahya	Malatya
Üye	Üye	Üye
Metin Ergun	<i>Abdullah Veli Seyda</i>	<i>Necip Taylan</i>
Muğla	Şırnak	Tekirdağ
(İmzada bulunamadı)		(Bu Raporun Özel Sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI TARAFINDAN  
TEMSİL EDİLEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE FRANSIZ KALKINMA  
AJANSI ARASINDA KURULUŞ SÖZLEŞMESİNİN ONAYLANMASININ UYGUN  
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** 27 Mayıs 2005 tarihinde Paris’te imzalanan “Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesi”nin onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Gül*

Devlet Bakanı

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*N. Çubukçu*

Millî Savunma Bakanı

*M. V. Gönül*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*A. Coşkun*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Şener*

Devlet Bakanı

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*K. Tüzmen*

İçişleri Bakanı

*A. Aksu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*F. N. Özak*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*M. M. Eker*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Çevre ve Orman Bakanı

*O. Pepe*

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

**DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI TARAFINDAN  
TEMSİL EDİLEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE FRANSIZ KALKINMA  
AJANSI ARASINDA KURULUŞ SÖZLEŞMESİNİN ONAYLANMASININ UYGUN  
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**DIŞIŞLERİ BAKANLIĞI tarafından temsil edilen  
TÜRKiYE CUMHURİYETİ**

**İLE**

**FRANSIZ KALKINMA AJANSI  
(AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT - AFD)**

**ARASINDA**

**KURULUŞ SÖZLEŞMESİ**

Bundan sonra Taraflar olarak anılacak olan TÜRKİYE Cumhuriyetini temsil eden Dışişleri Bakanlığı ile Fransız Kalkınma Ajansı (AFD), aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır:

### 1. Genel Hedef

TÜRKİYE ve AFD, ikili işbirliği çerçevesinde TÜRKİYE'nin ekonomik ve sosyal kalkınma hedeflerine uygun olarak AFD'nin mali ve teknik yardımda bulunabilmesini teminen işbu Sözleşmenin imzalanmasının ortak çıkarlarına uygun olduğu konusunda mutabıklardır. Taraflar, AFD'nin faaliyetinin TÜRKİYE ile FRANSA arasında mevcut yakın ve dostane ilişkileri güçlendireceğini kabul ederler.

İşbu Sözleşme, AFD'nin TÜRKİYE'deki faaliyetlerini belirleyen genel koşul ve usullerini, kurumsal düzenlemeleri ve mali hususları tanımlar.

### 2. AFD

AFD, FRANSA'nın resmi ikili yardım kuruluşudur. AFD, kamu sektöründe olduğu kadar özel sektörde de üretken yatırımların finansmanına ağırlık vererek, partner ülkelerin ekonomik kalkınmasının geliştirilmesini teminen kalkınmaya yönelik kamu yardımlarını kullanıma sunar.

AFD, kalkınmaya yönelik yatırım projelerinin desteklenmesi amacıyla, hükümetlere, kamu teşebbüslerine veya özel şirketlere, belediyelere veya ilgili devlet kuruluşlarına uzun vadeli krediler önerebilir.

### 3. Hukuki Yetki

AFD, sözleşmeleri imzalamaya, taşınır ve taşınmaz mallar almaya ve satmaya ve yasal dava muamelelerinde taraf olmaya hukuken tam yetkilidir.

### 4. Bankacılık Kanunu

Uluslararası bir kalkınma kuruluşu olarak AFD, TÜRKİYE'de faaliyet gösteren ticari bankalara veya mali kuruluşlarına uygulanabilir bankacılık kanununun hükümlerine veya kanun ve yönetmeliklere tabi değildir.

### 5. Fonların transferi

Bütün gelirler, satış gelirleri ve her türlü komisyon ve fonlar dahil AFD'nin bütün alacakları, bankalar aracılığıyla ve ilgili kanunlara uygun olarak serbestçe TÜRKİYE dışına transfer edilebilmelidir.

## 6. Faiz ve komisyonlardan alınan vergiler

Bu Kuruluş Sözleşmesi, Sözleşmenin imzalandığı tarihte TÜRKİYE’de uygulanan vergi oranları esas alınarak imzalanmıştır. AFD, Sözleşmenin imzalandığı tarihten sonra yürürlüğe giren mali nitelikteki herhangi bir tedbirden dolayı artan masraflarla karşı karşıya kalırsa, Taraflar, AFD’nin üstlendiği yükün hafifletilmesini teminen alternatif çözümlerin aranması için uzlaşmayı kabul ederler.

## 7. Daimi Temsilcilik

Aşağıdaki kolaylıklar ve ayrıcalıklar tanınacaktır:

### I.) Ofis ile ilgili olarak:

- a) ofisin işleyişi için gerekli olan büro malzemesi ve taşıtlara ve bunların daha sonra ihracatına uygulanan gümrük ve ithalat vergilerinden, kabul edilebilir ölçülerde ve yürürlükteki Türk kanunlarına uygun olarak muafiyet tanınması;
- b) Türkiye’de satın alınan ve büronun işleyişi için gerekli olan büro malzemesi ve taşıtlara uygulanan Katma Değer Vergisinden muafiyet tanınması;
- c) Büronun harcamaları ile ilgili olarak yurtdışından yapılacak havalelere uygulanan gelir vergisinden ve diğer benzer vergilerden muafiyet tanınması.

### II.) Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olmayan veya Türkiye Cumhuriyetinde sürekli ikamet etmeyen yurtdışından atanacak ve sayıları Türk makamları tarafından onaylanacak olan görevliler ile onların aile bireyleri ile ilgili olarak:

- a) giriş vizelerinin itası ve Türkiye’deki görevlerinin yürütülmesinin ve ikametlerinin kolaylaştırılmasını teminen ikamet tezkeresi yerine geçecek kimlik belgelerinin düzenlenmesi;
- b) Büronun daimi temsilcisi ile büronun diğer personelinin, görevlerine göre, görev sürelerinin ilk altı ayında ithal edecekleri ev eşyaları, şahsi malları ve birer adet özel araçlarına uygulanan gümrük ve ithalat vergilerinden, Türkiye’de bulunan diğer benzer finans kuruluşlarının yararlandıkları hak ve ayrıcalıklar ile aynı olacak şekilde ve yürürlükteki Türk kanunlarına uygun olarak muafiyet tanınması;
- c) Türkiye Cumhuriyetinde AFD adına yürüttükleri faaliyetler için ödenecek olan ücret ve ödeneklere uygulanan gelir vergisinden muafiyet tanınması.

### III.) Yukarıda sayılan dayanıklı mallar ile motorlu araçlar, yürürlükteki Türk kanunlarına uygun olarak gümrük ve ithalat vergilerinden muaf tutulan kişilere transfer edilir, devredilir, satılır, ihraç veya yeniden ihraç edilir.

## 8. Türkiye’de geçici görevle bulunan AFD görevlileri

Türkiye’de geçici görevle bulunan görevliler 6. Maddede belirtilen ayrıcalık ve kolaylıklardan yararlanamayacaklardır.

## 9. Daimi Temsililiğin yerel görevlileri

AFD, TÜRKİYE’deki faaliyetlerinin desteklenmesi için, TÜRKİYE’de yürürlükte olan sosyal kanun ve yönetmeliklere uygun olarak yerel ücretliler istihdam edebilir.

## 10. Özel sektörde yatırımlara destek

AFD, özel sektör yatırımlarının ekonomik büyüme üzerindeki rolü takdir ederek 1977 yılında AFD tarafından kurulan bir finans kuruluşu olan Ekonomik İşbirliği için Teşvik ve İştirak Şirketi’nin (Société de Promotion et de Participation pour la Coopération Economique – “Proparco”) sermayesinin mutlak çoğunluğunun sahibidir. AFD, Proparco’nun ana finansörü ve Fransız bankacılık denetim kurumlarına karşı bütün yükümlülüklerinin kefilidir. Proparco personelinin tamamı AFD içinden atanmaktadır. Proparco, sadece diğer hiçbir banka veya kuruluş benzer hizmet ve ürünler sunmak istemediği veya sunmadığı takdirde devreye girer.

Proparco, AFD’nin özel sektör birimi olarak, geniş çapta mali hizmetler ve sermaye iştirakleri, krediler, teminatlar ve danışma hizmetleri sunar. Proparco’nun faaliyetleri AFD’ye tanınan bütün muafiyet ve ayrıcalıklardan yararlanır ve AFD’nin TÜRKİYE’deki temsilcisi aynı zamanda Proparco’yu temsil eder.

## 11. Anlaşmazlıkların çözümü

Bu Sözleşmenin uygulanmasından veya yorumlanmasından doğabilecek her türlü anlaşmazlık Taraflar arasında yürütülecek müzakerelerle çözülecektir.

## 12. Yürürlüğe giriş

Bu Sözleşme, Türkiye Cumhuriyetinin, Sözleşmenin yürürlüğe girmesi için Türkiye’de gerekli olan bütün formalitelerin tamamlandığını AFD’ye bildirmesinden bir gün sonra yürürlüğe girer.

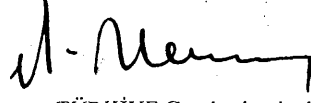
Yazılı bir ön tebligatla fesih sözkonusu olduğu takdirde, tebligatın alındığı günü izleyen altı takvim ayı sonunda işbu Sözleşme feshedilir. Bununla birlikte, işbu Sözleşmenin feshedilmesine ilişkin herhangi bir karara bakılmaksızın, Sözleşmenin öngördüğü düzenlemeler, Sözleşmenin geçerli olduğu süre içinde sonuçlandırılan bütün anlaşma ve sözleşmeler uygulanmaya devam eder.

İkisi Türkçe, ikisi Fransızca ve ikisi İngilizce altı asıl nüsha olarak

PARİS'te 27 Mayıs 2005 tarihinde imzalanmıştır.  
Anlaşmazlık halinde İngilizce metin geçerli sayılacaktır.



AFD adına  
Jean-Michel SEVERINO  
Genel Müdürü



TÜRKİYE Cumhuriyeti adına  
Uluç ÖZÜLKER  
Türkiye Cumhuriyeti Paris Büyükelçisi

